

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 1286/2009**z dnia 22 grudnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215 ust. 2,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2002/402/WPZiB z dnia 27 maja 2002 r. dotyczące środków ograniczających przeciwko Osamie bin Ladenowi, członkom organizacji Al-Kaida i talibom oraz innym osobom fizycznym, grupom, przedsiębiorstwom i podmiotom z nimi powiązanym⁽¹⁾,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólne stanowisko 2002/402/WPZiB przewiduje, między innymi, że Wspólnota Europejska podejmuje niektóre środki ograniczające, w tym zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych, zgodnie z rezolucjami nr 1267(1999), 1333(2000) i 1390(2002) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.
- (2) Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych było wprowadzone w życie za pomocą rozporządzenia (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami⁽²⁾.
- (3) Na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 561/2003 z dnia 27 marca 2003 r.⁽³⁾ wprowadzono do wspomnianego wyżej rozporządzenia artykuł przewidujący pewne wyjątki. Okres niezgłoszenia sprzeciwu, o którym mowa w tym artykule, powinien zostać dostosowany do rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1735 z dnia 22 grudnia 2006 r.
- (4) Po wyroku Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 3 września 2008 r. w połączonych sprawach C-402/05 P i C-415/05 P: wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 3 września 2008 r. - Yassin Abdullah Kadi, Al Barakaat International Foundation przeciwko Radzie Unii Europejskiej, Komisji Wspólnot Europejskich, Zjednoczonemu Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, rozporządzenie (WE) nr 881/2002 powinno zostać zmienione, tak, aby przewidywało procedurę umieszczenia w wykazie, gwarantującą, że respektowane

jest podstawowe prawo do obrony, a w szczególności prawo do bycia wysłuchanym.

- (5) Zmieniona procedura powinna obejmować przekazywanie osobom, podmiotom, organom lub grupom umieszczonym w wykazie uzasadnienia umieszczenia w wykazie, przekazanego przez Komitet ONZ ds. Sankcji wobec sieci Al-Kaida i talibów, aby dać umieszczonym w wykazie osobom, podmiotom, organom lub grupom możliwość przedstawienia swoich uwag w odniesieniu do tego uzasadnienia. Celem rozporządzenia (WE) nr 881/2002 jest zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych osób, podmiotów, organów i grup wymienionych w wykazie sieci Al-Kaida i talibów, opracowanym przez ONZ. Ponieważ odpowiednie rezolucje Rady Bezpieczeństwa ONZ stanowią, że zamrożenie takie powinno nastąpić „bezzwłocznie”, środki takie muszą, ze swej natury, wykorzystywać efekt zaskoczenia.

Dlatego Komisja powinna mieć możliwość podjęcia decyzji przed poinformowaniem danej osoby, danego podmiotu, danego organu lub danej grupy o uzasadnieniu umieszczenia ich w wykazie. Osobę tę, podmiot, organ lub grupę należy jednak po opublikowaniu tej decyzji bezzwłocznie poinformować o uzasadnieniu umieszczenia w wykazie, aby dać tej osobie, podmiotowi, organowi lub grupie możliwość skutecznego przedstawienia swoich uwag.

- (6) Komisja powinna starać się informować o uzasadnieniu umieszczenia w wykazie bezpośrednio daną osobę, dany podmiot, dany organ lub daną grupę, jednak w niektórych przypadkach może to być niemożliwe z powodu niepełnych danych kontaktowych lub ich zupełnego braku. W takich przypadkach zawiadomienie powinno zostać opublikowane w *Dzienniku Urzędowym*, aby poinformować zainteresowanych o obowiązujących procedurach.
- (7) Jeżeli zostaną zgłoszone uwagi, Komisja powinna zweryfikować swoją decyzję na ich podstawie i zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁴⁾. Weryfikacji należy dokonać po przeprowadzeniu procedury regulacyjnej, biorąc pod uwagę istotne względy polityczne i szczególnie charakter międzynarodowych starań na rzecz zwalczania terroryzmu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 4.⁽²⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.⁽³⁾ Dz.U. L 82 z 29.3.2003, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

- (8) Tę samą procedurę należy stosować do osób, podmiotów, organów i grup wymienionych w wykazie przed dniem 3 września 2008 r., w celu respektowania ich prawa do obrony, a w szczególności prawa do bycia wysłuchanym.
- (9) Niniejsze rozporządzenie uwzględnia prawa podstawowe i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej⁽¹⁾, a zwłaszcza prawem do skutecznego środka prawnego i do rzetelnego procesu sądowego, prawem własności i prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane zgodnie z tymi prawami i zasadami.
- (10) Niniejsze rozporządzenie jest także w pełni zgodne ze zobowiązaniami państw członkowskich w ramach Karty Narodów Zjednoczonych oraz z prawnie wiążącym charakterem rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ.
- (11) Rozporządzenie (WE) nr 881/2002 ma zapobiegać przestępstwom terrorystycznym, w tym finansowaniu terroryzmu, w celu utrzymania pokoju i bezpieczeństwa na świecie. W celu zapewnienia maksymalnej pewności prawnej w Unii nazwiska i inne odpowiednie dane służące identyfikacji osób fizycznych lub prawnych, podmiotów, organów lub grup, których fundusze muszą zostać zamrożone zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 881/2002, należy podać do wiadomości publicznej.
- (12) Każde przetwarzanie danych osobowych osób fizycznych ma mocy niniejszego rozporządzenia powinno przebiegać zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽²⁾ oraz zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽³⁾.
- (13) Należy doprecyzować znaczenie niektórych wyrazów i dostosować niektóre fragmenty rozporządzenia (WE) nr 881/2001 do nowszych standardowych formuł używanych w rozporządzeniach w sprawie środków ograniczających.
- (14) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 881/2002,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 1:

a) pkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3. „zamrożenie funduszy” oznacza zapobieganie jakimkolwiek ruchom funduszy, ich przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób powodujący jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z funduszy, w tym również zarządzanie portfelem;”;

b) dodaje się następujące punkty:

„5. „Komitet ds. Sankcji” oznacza komitet Rady Bezpieczeństwa ONZ utworzony zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1267(1999) w odniesieniu do sieci Al-Kaida i talibów;

6. „Uzasadnienie” oznacza przeznaczoną do wiadomości publicznej część opisu sprawy przedstawioną przez Komitet ds. Sankcji lub, w stosownych przypadkach, streszczone uzasadnienie umieszczenia w wykazie przedstawione przez Komitet ds. Sankcji.”;

2. Artykuł 2 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do, będące własnością, będące w posiadaniu lub pod kontrolą osób fizycznych lub prawnych, podmiotów, organów lub grup wymienionych w załączniku I.

2. Fundusze ani zasobów gospodarczych nie udostępnia się, bezpośrednio ani pośrednio, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom, organom lub grupom wymienionym w załączniku I, ani też na ich rzecz.

3. W załączniku I umieszcza się osoby fizyczne i prawne, podmioty, organy i grupy wskazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet ds. Sankcji jako związane z Osamą bin Ladenem, siecią Al.-Kaida i talibami.

4. Zakaz, o którym mowa w ust. 2, nie skutkuje żadnego rodzaju odpowiedzialnością osób fizycznych lub prawnych, podmiotów, organów lub grup, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu, by przypuszczać, że ich działania mogą naruszyć ten zakaz.”;

⁽¹⁾ Dz.U. C 364 z 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

3. Artykuł 2a ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) (i) w przypadku ustalenia odnoszącego się do lit. a) ppkt (i), (ii) lub (iii) Komitet ds. Sankcji nie zgłosił sprzeciwu do ustalenia w terminie trzech dni roboczych od powiadomienia; lub

(ii) w przypadku ustalenia odnoszącego się do lit. a) ppkt (iv) Komitet ds. Sankcji zatwierdził ustalenie.”;

4. Dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 2b

Artykuł 2 ust. 2 nie uniemożliwia instytucjom finansowym lub kredytowym w Unii zasilania zamrożonych rachunków funduszami przekazanymi na rachunek wymienionych w wykazie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów, organów lub grup, pod warunkiem że wszelkie kwoty wpływające na takie rachunki zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie powiadamia właściwe organy o takich transakcjach.”;

5. Artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich w wykonywaniu ich władzy publicznej, zabronione jest bezpośrednie lub pośrednie udzielanie doradztwa technicznego, pomocy lub szkoleń związanych z działalnością wojskową - w tym w szczególności szkoleń i pomocy w produkcji, utrzymywaniu i używaniu broni oraz powiązanych materiałów wszystkich typów - jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, jakiegokolwiek podmiotowi, organowi lub jakiegokolwiek grupie, wymienionym w załączniku I.”;

6. Artykuł 5 ust. 1 lit. a) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W szczególności przekazane zostają dostępne informacje w odniesieniu do funduszy lub zasobów gospodarczych będących własnością lub pod kontrolą osób wskazanych przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych lub Komitet ds. Sankcji i wymienionych w załączniku I w okresie sześciu miesięcy przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.”;

7. Artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa ich udostępnienia, dokonane w dobrej wierze, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie skutkują żadnego rodzaju odpowiedzialnością osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wykonujących takie działanie ani ich dyrektorów lub pracowników, chyba że udowodniono, że fundusze i zasoby

gospodarcze zostały zamrożone lub nie zostały udostępnione na skutek zaniedbania.”;

8. Artykuł 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja jest upoważniona do:

a) zmiany załącznika I, w razie konieczności zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 7b ust. 2, oraz

b) zmiany załącznika II na podstawie informacji dostarczanych przez państwa członkowskie.”;

9. Dodaje się następujące artykuły:

„Artykuł 7a

1. Jeżeli Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych lub Komitet ds. Sankcji podejmą decyzję o umieszczeniu po raz pierwszy w wykazie osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu, organu lub grupy, Komisja, po otrzymaniu uzasadnienia od Komitetu ds. Sankcji, podejmuje niezwłocznie decyzję o umieszczeniu takiej osoby, takiego podmiotu, organu lub takiej grupy w załączniku I.

2. Po podjęciu decyzji, o której mowa w ust. 1, Komisja bezzwłocznie przekazuje uzasadnienie otrzymane od Komitetu ds. Sankcji danej osobie, danemu podmiotowi, danemu organowi lub danej grupie bezpośrednio - gdy adres jest znany - albo poprzez publikację zawiadomienia, dając im możliwość przedstawienia swoich uwag w tej sprawie.

3. Jeżeli zostaną zgłoszone uwagi, Komisja weryfikuje swoją decyzję, o której mowa w ust. 1, na podstawie tych uwag i po przeprowadzeniu procedury, o której mowa w art. 7b ust. 2. Zgłoszone uwagi przekazuje się Komitetowi ds. Sankcji. Komisja przekazuje wynik weryfikacji danej osobie, danemu podmiotowi, danemu organowi lub danej grupie. Wynik weryfikacji przekazuje się także Komitetowi ds. Sankcji.

4. Jeżeli wpłynie kolejny, oparty na istotnych nowych dowodach wniosek o usunięcie osoby, podmiotu, organu lub grupy z załącznika I, Komisja przeprowadza dalszą weryfikację zgodnie z ust. 3 i po przeprowadzeniu procedury, o której mowa w art. 7b ust. 2.

5. Jeżeli Organizacja Narodów Zjednoczonych podejmie decyzję o usunięciu z wykazu osoby, podmiotu, organu lub grupy albo o zmianie danych identyfikacyjnych osoby, podmiotu, organu lub grupy umieszczonych w wykazie, Komisja zmienia odpowiednio załącznik I.

Artykuł 7b

1. Komisja jest wspierana przez komitet.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 7c

1. Osoby, podmioty, organy i grupy, które były umieszczone w załączniku I przed dniem 3 września 2008 r. i nadal figurują w wykazie, mogą złożyć do Komisji wniosek o podanie uzasadnienia. Wniosek składa się na piśmie w jednym z języków urzędowych Unii.

2. Gdy tylko Komitet ds. Sankcji przedstawi żądane we wniosku uzasadnienie, Komisja przekazuje je danej osobie, danemu podmiotowi, danemu organowi lub danej grupie, dając im możliwość przedstawienia swoich uwag w tej sprawie.

3. Jeżeli zostaną zgłoszone uwagi, Komisja weryfikuje swoją decyzję o umieszczeniu danej osoby, danego podmiotu, danego organu lub danej grupy w załączniku I na podstawie tych uwag i po przeprowadzeniu procedury, o której mowa w art. 7b ust. 2. Zgłoszone uwagi przekazuje się Komitetowi ds. Sankcji. Komisja przekazuje wynik weryfikacji danej osobie, danemu podmiotowi, danemu organowi lub danej grupie. Wynik weryfikacji przekazuje się także Komitetowi ds. Sankcji.

4. Jeżeli wpłynie kolejny, oparty na istotnych nowych dowodach wniosek o usunięcie osoby, podmiotu, organu lub grupy z załącznika I, Komisja przeprowadza dalszą weryfikację zgodnie z ust. 3 i po przeprowadzeniu procedury, o której mowa w art. 7b ust. 2.

Artykuł 7d

1. Komisja przetwarza dane osobowe w celu wykonywania powierzonych jej zadań na mocy niniejszego rozporządzenia i zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (*).

2. W załączniku I znajdują się w miarę dostępności informacje na temat umieszczonych tam osób fizycznych przekazane przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych lub przez Komitet ds. Sankcji i niezbędne do identyfikacji tych osób. Informacje te mogą obejmować:

a) nazwisko i imiona, w tym ewentualne pseudonimy i tytuły;

b) datę i miejsce urodzenia;

c) narodowość;

d) numer paszportu i dowodu tożsamości;

e) numer podatkowy i numer ubezpieczenia społecznego;

f) płeć;

g) adres i inne informacje o miejscu pobytu;

h) stanowisko lub zawód;

i) datę wskazania, o której mowa w art. 2 ust. 3.

Artykuł 7e

W załączniku I znajdują się w miarę dostępności informacje na temat osób prawnych i podmiotów przekazane przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych lub przez Komitet ds. Sankcji i niezbędne do identyfikacji danej osoby lub podmiotu. Informacje te mogą obejmować:

a) nazwę;

b) miejsce i datę rejestracji;

c) numer wpisu do rejestru;

d) główne miejsce prowadzenia działalności lub inne informacje o lokalizacji;

e) datę wskazania, o której mowa w art. 2 ust. 3.

(*) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.;

10. Artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

a) na terytorium Unii, w tym w granicach jej przestrzeni powietrznej;

b) na pokładzie każdego samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji państwa członkowskiego,

- c) do każdej osoby fizycznej będącej obywatelem państwa członkowskiego i przebywającej na terytorium Unii lub poza nim,
- d) do każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego,
- e) do każdej osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu, organu lub grupy w odniesieniu do każdego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Unii.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Rady
A. CARLGREN
Przewodniczący
